

Isamu
arasait
mâts,
suait,
ravisait,
maîtrisa,

atrium. Mars
vis-virtus, armait,
Mauri, Aramis,
tsar-tzarism, vizirs,
samurai. Tirs rats,
sauva, suivi, tas,
murs, amas,
situa, avisa, SAMU,
SMUR, tri, zut,
tua Maris, trauma,
avis, survit, amis,

arms, vita. Mâ, SZ, Zumaia, Astra,
vista, trivium, ars, arts, aura,
 rusait, rimait, vrai. Var, azurs,
 Matra, *visu,* tamaris, tamisa, air,
 iris, vaza, surimi, riz, tiramisu,
must, Ritz, ravi. Mirza, vautres,
 rami, as. Zita trav' rasa Marta,
 suit, Marius aimait Maria, Sami
 mari Maïa imita Avatars Sim
 Ramzy ziva! vazi! Amusait, mais
 trima. Samir rasta aima Irma
 star RSA, aurai. Sam, Murat,
 Viam, Vars, marais, ras, saut tram
 visa Asia Imatra **U.S.A,** U.M.R,
M.I.T, saurai, Rat, Mir, RAM, IA/
AI, autism, it is smart. Mai, rut,
 sauta Samira, S.U.V, T, raï, sari.
 Virus, M.S.T, mauvais S.A.V,
 savais-tu? savait. I.R.M, T.V.A.
 Via, Vitra, AA, Azimuts Varia.

Courte respiration entre les numéro 43 et 44 parus au printemps 2016, respectivement consacrés aux thèmes de la fin et de l'ambition du design, et très bientôt le prochain numéro thématique dédié à la question du travail – à paraître en mars 2017 (à l'occasion de la *Biennale internationale design Saint-Étienne. Les mutations du travail*), Azimuts 45 prend la forme d'une extension de l'habituelle rubrique 'Varia', proposant quelques mélanges ou, aurait-on pu écrire dans un temps révolu, quelques miscellanées, analectes, spicilège, silves..., pièces non pas « disposées au hasard comme les arbres d'une forêt », mais suivant un ordre aussi faussement aléatoire que les anagrammes qui inaugurent le volume.

Numéro sans thème donc, mais pas sans objet, puisque le livre s'ouvre sur un long entretien avec l'artiste Alain Bublex, ex-designer pas tout à fait rangé des voitures... Suit une longue interview avec Joseph Grima, architecte-designer-chercheur co-fondateur de Space Caviar, qui s'entretient avec Daria Ayvazova (CyDRe) à propos des circonstances et conditions nécessaires pour que la recherche en design devienne efficiente. Ajoutons que le lecteur pourra prolonger la lecture de cet entretien par le compte rendu de *Square meter. The quantified home*, publié par le même en 2014 (à lire à la fin du numéro). Dans un tout autre registre, en écho à certains auteurs déjà présents dans les numéros récents de la revue – comme Günther Anders –, l'artiste et chercheuse Émilie Perotto (ESADSE) propose une réflexion sur le statut de l'objet sculptural à partir de *Black Slide Mantra* d'Isamu Noguchi, œuvre qui selon elle engage une re-définition de la sculpture et du type d'expérience esthétique que peut proposer cet art, si proche du design.

Aux amateurs d'enquêtes, nous recommandons la lecture des trois articles suivants : i) celui de François Chastanet, designer, typographe et auteur de *Cholo Writing* dont nous traduisons ici l'essai principal ;

ii) celui ensuite de Samuel Vermeil (designer en charge de la direction graphique d'*Azimuts*) qui, cultivons le mystère... promène son chien dans l'histoire, en compagnie de Milton, Procris et Valentine; iii) l'article enfin de Céline Chip, étudiante-chercheur engagée au CyDRe, où l'enquête devient le mode d'expression de la recherche graphique.

Réflexions sur la science des machines est un essai publié en 1932 par l'ingénieur-philosophe Jacques Lafitte. Mal connu, ce texte a pourtant beaucoup influencé Simondon, qui le cite et le commente largement. Nous proposons à nos lecteurs un large choix de textes, qui occupent la canonique section 'Anthologie' d'*Azimuts*.

Enfin: *Back Office* va rejoindre bientôt le *happy few* des revues de recherche en design graphique. En guise de bienvenue (...et par curiosité surtout !), nous avons recueilli les intentions de l'équipe éditoriale, emmenée par Anthony Masure, qui expose ici l'origine et les premiers moments du projet, centré sur la création numérique. Le numéro se termine par les contributions de Camille Chatelaine et Camille Lamy (CyDRe), qui exposent des recherches en cours, puis par les comptes rendus.

Comme à l'accoutumée, nous remercions toutes celles et ceux qui ont contribué à la parution de ce numéro: les auteurs, traducteurs et relecteurs d'abord, pour leur générosité et leur disponibilité; les étudiants-chercheurs du CyDRe aussi et bien sûr, qui travaillent sans relâche à la production des contenus d'*Azimuts*, dont la conception graphique fait partie intégrante. Enfin, pour leur soutien à la revue, merci à nos lecteurs et à nos fidèles abonnés, qui pourront bientôt poursuivre l'expérience en ligne à l'adresse suivante: revue-azimuts.fr (MM)

This issue of *Azimuts* appears in what could be seen as a brief pause for breath between issues 43 and 44 published in spring 2016, devoted to the aims and ambitions of design respectively, and the next thematic volume, dealing with the issue of work, due out in March 2017 (to coincide with the Biennale internationale design Saint-Étienne. Les mutations du travail / Working Promise). *Azimuts* 45 takes the form of an extension of the usual "Varia" section offering mélanges arranged not "haphazardly like the trees of a forest" but according to an order which is as falsely random as the inaugural anagrams of this volume.

An issue without a theme but not without an object since it opens with a long interview with the artist, Alain Bublex, a not quite well-behaved ex car-designer... There follows a long interview in which Joseph Grima, architect-designer-researcher and co-founder of Space Caviar, talks to Daria Ayvazova (CyDRe) about the circumstances and conditions required for design research to become efficient (see also the review of the same author's SQM. The quantified home, published in 2014, to be found at the end of this issue). In a quite different register, echoing certain authors present in recent issues - such as Günther Anders - the artist and researcher Emilie Perotto (ESADSE) proposes a reflection on the status of the sculptural object based on a study of Isamu Noguchi's Black Slide Mantra, a work which she sees as engaging us in a redefinition of sculpture and the type of aesthetic experience which can be offered by this art that is so close to design.

We recommend the following three pieces to our inquiry-loving readers: i) the article by François Chastanet, a designer,

type-designer and the author of Cholo Writing devoted to the graffiti of Los Angeles gangs; ii) the contribution by Samuel Vermeil (the designer and graphic director of *Azimuts*) who, let's keep the mystery... walks his dog through history in the company of Milton, Procris and Valentine; and iii) the article by Céline Chip, a student-researcher working at CyDRe, in which inquiry becomes the mode of expression for graphic research.

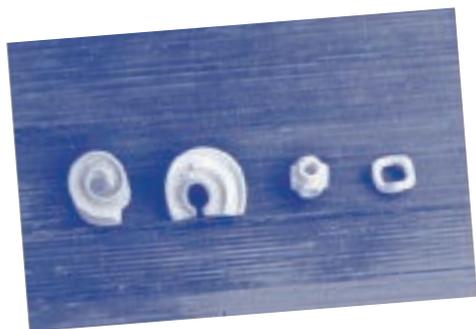
Réflexions sur la science des machines is an essay published in 1932 by the engineer-philosopher Jacques Lafitte. This little known text had a strong influence on Simondon who widely quotes it and comments upon it. We offer our readers a wide choice of texts in the "Anthology" section of this issue of *Azimuts*.

Finally, *Back Office* will shortly join the happy few of graphic design research journals. As a welcome (and out of curiosity!), we have gathered the intentions of the editorial board lead by Anthony Masure, who tells of the origin and beginnings of this project focused on digital creation. The issue closes with the contributions from Camille Chatelaine and Camille Lamy (CyDRe) presenting on-going research.

As is our wont, we warmly thank all those who have contributed to the publication of this issue: the authors, translators and re-readers first, for their generosity and availability; and, of course, the student-researchers of CyDRe, who work tirelessly on the production of the content of *Azimuts* of which the graphic design is an integral part. Finally we would like to thank our faithful readers and subscribers who support our journal and who can soon pursue the experience online at: revue-azimuts.fr (MM)

12
**Pourquoi
le futur
n'existe pas**
**Why future
doesn't exist**
Entretien avec
Alain Bublex

32
**Du caviar
dans l'espace**
Space Oddity
Entretien avec
Joseph Grima



44
**Le E des
Gangsters**
François Chastanet

58
**Isamu Noguchi,
La sculpture
est un objet
parmi d'autres**
**Sculpture is an
object among
others** Émilie Perotto

66
**Milton, Procris
& Valentine**
Samuel Vermeil

74
Réflexion
sur la science
des machines,
par Jacques
Lafitte

Thoughts
on Machines
Science,
by Jacques
Lafitte

Présentation de Marc Monjou

110
Norman
Bel Geddes,
designer

Samuel Hackwill



116
La Guerre
de Norman
Bel Geddes

Samuel Hackwill

134
Town Criers

Norman Bel Geddes

142
Dans la cuisine
de Back Office
Back Office
backstage

Entretien avec
Anthony Masure, Élise Gay
& Kévin Donnot



178
**Inhabitants :
Note
d'humeur
sur l'habitat
impossible**

Camille Lamy

158
**Séance fiction :
cinéma,
simulacre
et vérité**

Camille Chatelaine

188
**Comptes
rendus**

188
Colophon

168
**Chacun
cherche son
chat, les
designers
graphiques
aussi**

Céline Chip



varia